

Robota

**AKKUKÄSIHÖYLÄ 18V
BATTERIDRIVEN HANDHYVEL 18V
CORDLESS PLANER 18V
AKKU-HOBEL 18V
DC-P18V**



Käyttöohje • Bruksanvisning
User manual • Benutzer-
handbuch

AKKUKÄSIHÖYLÄ 18V

1. KÄYTTÖTARKOITUS

Työkalu on tarkoitettu puun höyläykseen.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero: R01-10013

Malli: Cordless Planer 18V

Jännite: 18V DC

Nopeus kuormittamattomana 15 000

Höyläysleveys 82mm

Höyläissyvyys: 2 mm

Laivalaudan syvyys: 9.0mm

3. KÄYTETTÄVÄ AKKUPAKETTI JA LATUREI

Koneessa suositellaan käyttämään Robotan Akkua ja sille sopivaa laturia.

4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS: Käytä kuulosuojaimia.



VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsittelytavan työkalupaleen mukaan.



VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojajärjestelmän tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolo- suhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti [ottaen huomioon käyttöjako koko- naisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä].



VAROITUS: Tutustu kaikkiin tämän sähkö- työkalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa luetteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

SÄILYTÄ VAROITUKSET JA OHJEET TULE- VAA KÄYTTÖÄ VARTEN!

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää [johdollista] työkalua tai akkukäyttöistä [johdotonta] työkalua.

TURVAOHJEET

•1.Odot, että leikkuri pysähtyy, ennen

kuin laitat laitteen pois. Suojaamaton pyörivä leikkuri voi tarttua kiinni pintaan, jonka seurauksena voi olla laitteen hallinnan menetys ja vakava vamma.

2.Kiinnitä ja tue työkappale tukevalle alustalle puristimilla tai muulla käytännöllisellä tavalla. Työkappaleen piteleväminen käsin tai vartaloa vasten ei tue työkappaletta riittävästi ja voi johtaa hallinnan menetykseen.

3.Työalueella ei saa koskaan olla mattoja, vaateita, johtoja, jousia ja vastaavia.

4.Vältä nauhojen leikkaamista. Tarkasta työkap- pale ja poista kaikki naulat ennen työstä.

5.Käytä vain teräviä teriä. Käsittele teriä erittäin varovasti.

6.Varmista ennen käyttöä, että terän asennus- pultit ovat tiukasti kiinnitetty. 7.Pidä laitteesta lujasti kiinni molemmilla käsillä.

8.Pidä kädet kaukana pyörivistä osista.

9.Anna laitteen käydä jonkin aikaa, ennen kuin alat työstää työkappaletta. Varmista, ettei työkappale tärise tai heilu, mikä voi johtua huonosta asennuksesta tai huonosti tasapainotetusta terästä.

10.Varmista, että terä ei kosketa työkap- palletta, ennen kuin painat kytkintä.

11.Odot, kunnes terä pyörii täydellä nopeudella ennen leikkaamista.

12.Sammuta aina laite ja odota, kunnes terät ovat täysin pysähtyneet ennen kuin teet mitään säätöjä.

13.Älä koskaan aseta sormeasi lastutokouruun. Kouru voi tukkeutua, kun leikataan märkää puuta. Poista lastut tikulla.

14.Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.

15.Vaihda aina molemmat terät tai rummun suojukset, muuten tästä aiheutuva epätasa- paino aiheuttaa värinää, joka lyhentää laitteen käyttöikää.

16.Käytä vain Robotan teriä, jotka on kuvattu tässä ohjeessa.

17.Käytä aina työstettävän materiaalin ja käyttö- tarkoituksen mukaan valittua pölynaamaria/ hengityssuojainta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



VAROITUS: ÄLÄ anna työkalun helpokäyt- töisyyden [toistuvan käytön aikaansaama] johtaa sinua vääriin turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.



VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitet- tujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheut- ta vakavia henkilövahinkoja.

AKUN TURVAOHJEET

1.Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa, akussa ja akkukäyt- töisessä tuotteessa oleviin varoitustek- steihin.

2. Älä avaa akkua.

3.Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.

4.Älä oikosulje akkua.

5.Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, yli- kuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

6.Älä säilytä työkalua ja akkua paikas- sa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een tai sitäkin korkeammaksi.

7.Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.

5. TOIMINNOT



HUOMIO: Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

AKUN ASENTAMINEN TAI IRROTAMINEN

•Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

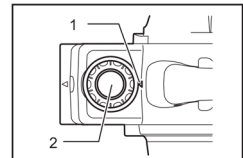
•Irrota akku painamalla akun etu- puolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

•Kiinnitä akku sovitamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen nap- sahtavan paikoilleen.

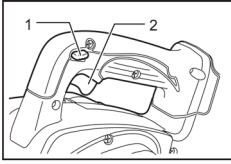
•Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua

LEIKKAUSSYVYYDEN SÄÄTTÄMINEN

Leikkaussyvyttä voidaan säädellä yksinkertaisesti kiertämällä työkalun edessä olevaa nuppia siten, että osoitin osoittaa haluttuun leikkaussyvyyteen.

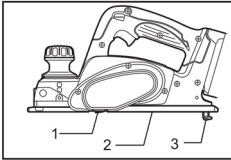


5.3 KYTKIMEN KÄYTTÄMINEN



Laitteessa on lukitusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Käynnistä työkalu siirtämällä lukitusvipua ja vetämällä liipaisinkytkimestä. Pysäytä työkalu vapauttamalla liipaisinkytkin.

5.4 JALUSTIN



Leikkaustoiminnan jälkeen nosta työkalun takaosaa ja jalustin tulee pohjan takaosan tason alle. Tämä ehkäisee työkalun terien vahingoittumisen.

6. KOKOONPANO

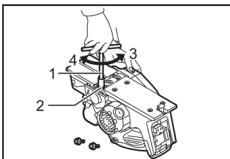


HUOMIO: Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu

6.1 HÖYLÄTERIEN IRROTUS JA KIINNITYS

Kiristä terän kiinnityspultit varovasti kun kiinnität terät työkaluun. Löysä kiinnityspultti voi olla vaarallinen. Tarkista aina, että ne on kunnolla kiristetty. Käsittele teriä varovasti. Käytä suojakäsineitä suojellaaksesi sormiasi tai kättäsi, kun irrotat tai kiinnität teriä.

PERINTEISILLÄ HÖYLÄTEREILLÄ VARUSTETUILE TYÖKALUILLE



Poistat rummussa oleva terät ruuvaamalla kiinnityspultit irti avainta

käyttäen. Rummun kansi lähtee terien kanssa irti.

Käytä samanmittaisia ja -painoisia teriä, tai seurauksena tapahtuu rummun heilahtelua/tärinää, aiheuttaen huonoa höyläämistö- mintaa ja viimein työkalun rikkoutumisen.

Aseta terä pohjatulkkiin siten, että terän reuna on täysin samassa tasossa tulkilevyn sisäosan kanssa. Aseta asetuslevy terään, paina sitten yksink-

ertaisesti asetuslevyn kanta samaan tasoon pohjatulkkiin takasivun kanssa ja kiristä asetuslevyssä olevat kaksi ruuvia.

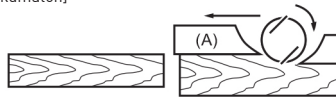
Liu'uta säätölevyn kanta rummun uraan, ja pistä sitten rummun kansi sen päälle. Kiristä kaikki kiinnityspultit tasaisesti ja vuorotellen istukka-avainta käyttäen. Toista edelliset toimet toisen terän kohdalla.

SOPIVAN HÖYLÄTERÄN ASETUKSEEN

Valmis pinta päätyy karheaksi ja epätasaiseksi, jollei terä ole oikein ja turvallisesti asennettu. Terä täytyy istuttaa siten, että leikkausterä on täysin tasossa, eli kohdistettu takaosan pohjan pintaan. Katso muutamaa alhaalla olevaa esimerkkiä sopivan ja sopimattoman asennuksen vuoksi.

(A) Etuosa (Liikutteltava)
(B) Takaosa (Liikkumaton)

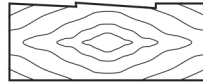
Oikein



Vaikkei tämä sivukanta näytä, terien reunat liikkuvat täydellisesti rinnakkain takapohjan pinnan kanssa.

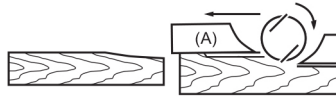
Syy: Ei yksi tai ei kumpikaan teristä ole reunan kanssa rinnakkain takapohjan linjan suhteen.

Terässä lovia



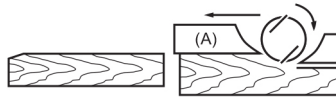
Syy: Ei yksi tai ei kumpikaan terien reunoista kykene työntymään tarpeeksi takapohjan linjan suhteen.

Uurre alussa



Syy: Yksi tai molemmat terien reunat työntyvät liian pitkälle takapohjan linjan suhteen.

Uurre lopussa



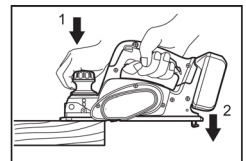
TYÖSKENTELY

Pidä työkalun nupista lujasti kiinni yhdellä kädellä ja kytkinkahvasta toisella kädellä, työkalua käyttäessäsi.

etuosaa höyläämisen alussa, ja takana höyläämisen lopussa. Höyläys on helpompaa, jos kallistat työkap- paletta kiinteään tapaan siten, että voi höylätä hiukan alaspäin.

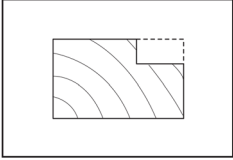
HÖYLÄYSTOIMINTA

Nojaa ensin työkalun pohja lapelleen työkappaleen pinnalle ilman, että terät ottavat mihinkään. Käynnistä ja odota, kunnes terät pyörivät täydellä nopeudella. Liikuta sitten työkalua hellävaroen eteenpäin. Paina työkalun

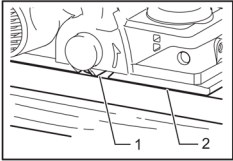


Nopeus ja leikkaussyvyys määrittävät viimeistelyn. Tehohöylin leikkaa sellaisella nopeudella, josta ei seuraa lastujen juuttumista. Karkeaan leikkaukseen voidaan leikkaussyvyttä lisätä, kun taas hienoon viimeistelyyn kannattaa vähentää leikkaussyvyttä ja edetä työkalulla vielä hitaammin.

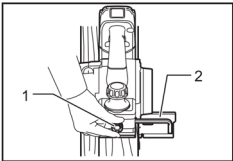
LAIVALAUDAN TEKO (UURTAMINEN)



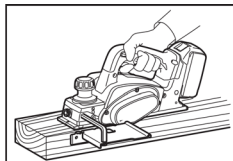
Voit tehdä kuvassa näkyvän porrasmaisen leikkauksen lisävarusteena saatavan reunaohjaimen (ohjainkiskon) avulla.



Piirrä leikkauslinja työkalupaleeseen. Kiiinnitä reunaohjain työkalun edessä olevaan aukkoon. Rinnasta terän reuna leikkauslinjan kanssa.

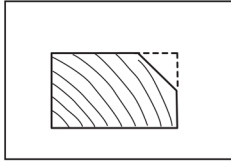


Säädä reunaohjainta, kunnes se ottaa työkalupaleen sivuun, varmista se sitten kiristämällä ruuvi.

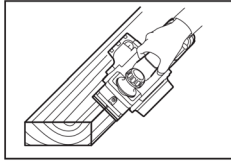


Liikuta työkalua höylätessä siten, että reunaohjain on samassa tasossa työkalun sivun kanssa. Muuten saattaa seurata epätasaista höyläysjälkeä. Maksimi laivalaudan (uurtamisen) syvyys on 9 mm.

VIISTOAMINEN



Kuvan mukainen viistoleikkaus tehdään siten, että etuosan pohjassa oleva "V" ura kohdistetaan työkaluleen reunaan ja höylätään se.



KUNNOSSAPITO



HUOMIO: Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai huuhausaineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

HÖYLINTERIEN TEROITTAMINEN

Pidä aina terät terävinä, jotta ne toimivat mahdollisimman hyvin.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- Suojele höylää iskuilta, tärähdyksiltä ja rasvalta.
- Pidä työkalu ja sähköjohto puhtaina

YMPÄRISTÖ

- Älä laita sähkötyökaluja, varusteita tai pakkauksia kotitalousjätteeseen (koskee EU-maita).

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin EY 2002/96 ja sen perusteella säädettyjen kansallisten lakien mukaan kaikki käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.



MAAHANTUOJA

Robota Oy, Helsinki

VALMISTAJA

Toolreach Limited, PRC

BATTERIDRIVEN HANDHYVEL 18V

1. AVSEDD ANVÄNDNING

Verktyget är avsett för hyvling av trä

2. SPECIFIKATIONER

Model: R01-10013

Malli: Cordless Planer 18V

Märkspänning: 18V DC

Obelastat varvtal (min-1) 15 000

Hyvlingsbredd: 82mm

Hyvlingsdjup: 2 mm

Falsningsdjup: 9.0mm

3. TILLGÄNGLIG BATTERIKASSETT OCH LADDARE

Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region

4. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



VARNING: Använd hörselskydd..



VARNING: Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.



VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena



VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här maskinen. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

SÄKERHETSVARNINGAR

1.Vänta tills hyveln har stannat innan du ställer ned verktyget. Ett roterande hyvilverktyg kan gripa tag i underlaget med förlorad kontroll och allvarliga

personskador som följd.

2.Använd tvingar eller liknande för att säkra och stöjda arbetsstycket på ett stabilt underlag. Att hålla arbetsstycket i händerna eller mot kroppen ger inte tillräckligt stöd, och du riskerar då att förlora kontrollen.

3.Trasor, tyg, sladdar, snören och dyligt får inte finnas i och omkring arbetsområdet.

4.Undvik att såga i spik. Kontrollera arbetsstycket och ta bort alla spikar före arbetet påbörjas.

5.Använd endast vassa blad. Hantera bladen med största försiktighet.

6.Se till att bladets bultar är ordentligt åtdragna innan arbetet påbörjas.

7.Håll verktyget stadigt med båda händerna.

8.Håll händerna på behörigt avstånd från rote rande delar.

9.Låt verktyget vara igång en stund innan det används på arbetsstycket. Kontrollera att klingan inte vibrerar eller skakar vilket kan innebära att den är felaktigt monterad eller dåligt balanse-rad.

10.Se till att bladet inte är i kontakt med arbetsstycket innan du trycker på avtryckaren.

11.Vänta tills bladet uppnår full hastighet innan du börjar fräsa arbetsstycket.

12.Stäng alltid av verktyget och vänta tills bladen har stannat helt innan du utför några justeringar.

13.Stick aldrig in fingret i spånrännan. Spånrännan kan bli igentäppt vid kapning av fuktigt trä. Rensa bort spån med en pinne.

14.Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.

15.Byt alltid båda bladen eller skydden på trumman för att undvika att obalansen orsakar vibrationer och verktygets livslängd därigenom förkortas.

16.Använd endast Makitas blad som specificeras i den här bruksanvisningen.

17.Använd alltid dammask eller andningsrespirator som är anpassad efter det material du arbetar med och de förhållanden du arbetar under.

SPARA DESSA ANVISNINGAR



VARNING: GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIKASSETTEN

1.Innan batterikassetten används ska alla instruktions- toner och varningsmärken på (batteriladdaren, batteriet och) produkten läsas.

2.Montera inte isär batterikassetten.

3.Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.

4.Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.

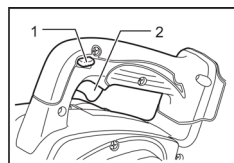
5. Använd inte ett skadat batteri.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGT Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner

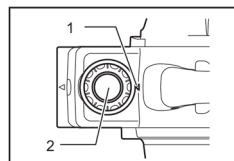
AVTRYCKARENS FUNKTION



FÖRSIKTIGT: Innan du monterar batterikassetten i maskinen ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den. Tryck inte in avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. Det kan skada avtryckaren

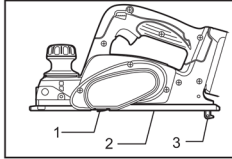
Säkerhetsspärrens funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in. Tryck in säkerhetsspärren och tryck sedan på avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

5 AVTRYCKARENS FUNKTION



Säkerhetsspärrns funktion är att förhindra att avtryck-aren oavsiktligt trycks in. Tryck in säkerhetsspärren och tryck sedan på avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

5.4 FOT



Lift maskinens bakända efter avslutat hyvlingensarbete. En fot kommer då fram under den bakre bottenplattans underkant, vilket förhindrar att hyvlebladen skadas.

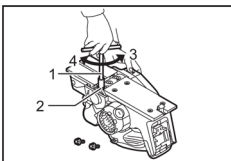
6. MONTERING

FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

6.1 DEMONTERING ELLER MONTERING AV HYVELKNIVAR

Dra åt monteringsbultarna ordentligt vid montering av knivar på maskinen. En lös monteringsbult kan vara farligt. Kontrollera alltid att bultarna är ordentligt åtdragna. Hantera knivarna med största försiktighet. Använd handskar eller trasor för att skydda dina fingrar eller händer med, när du demonterar eller monterar knivarna.

FÖR MASKIN MED KONVENTIONELLA HYVELKNIVAR



Skruva bort monteringsbultarna med hylsnyckeln för att ta bort knivarna på trumman. Trumskyddet lossnar tillsammans med knivarna. Rensa först ut alla spånrester eller andra främmande föremål som sitter fast i trumman eller på knivarna, för att montera knivarna. Använd knivar av samma storlek och vikt, eftersom det annars kan leda till skakningar och vibrationer hos trumman, vilket

ger ett dåligt hyvlingens- sultat och i slutänden leder till att maskinen går sönder. Placera kniven på bottenplattan så att knivens egg ligger exakt mot kanten på mallens insida. Placera justeringsplattan på kniven, och tryck sedan helt enkelt i justeringsplattans klack så att den ligger an mot bottenplattans bakre kant, varefter de

två skruvarna på justeringsplattan dras åt. För sedan in justeringsplattans klack i trumspåret, och passa sedan in trumskyddet över den. Dra åt alla monteringsbultarna jämnt och växelsvis, med hylsnyckeln. Upprepa ovanstående procedurer för den andra kniven.

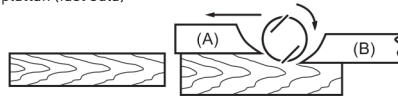
FÖR ATT FÅ RÄTT INSTÄLLNING AV HYVELKNIVAR

Den hyvlade ytan kommer att bli raspig och ojämn om inte kniven är rätt inställd och ordentligt fastsatt. Kniven måste monteras så att dess egg är helt i linje med, det vill säga parallell med den bakre bottenplattans yta.

Nedan följer några exempel på korrekta och felaktiga inställningar.

- (A) Främre bottenplattan (rörligt sula)
- (B) Bakre bottenplattan (fast sula)

Korrekt



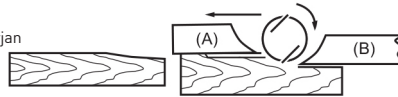
Även fast det inte syns i denna sidovy, körs kanterna på bladen exakt parallellt med ytan för bakre bottenplattan.

Hack på ytan



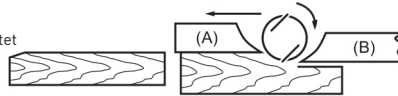
Orsak: Det ena bladets eller båda bladens kant är inte parallell med den bakre bottenplattans linje.

Urholkning i början



Orsak: Det ena bladets eller båda bladens kant skjuter inte ut tillräckligt i förhållande till den bakre bottenplattans linje.

Urholkning i slutet



Orsak: Det ena bladets eller båda bladens kant skjuter ut för mycket i förhållande till den bakre bottenplattans linje.

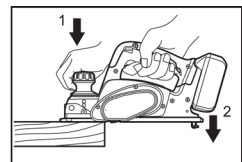
ANVÄNDNING

Håll maskinen i ett fast grepp med ena handen på ratten och den andra handen på handtaget när du använder maskinen.

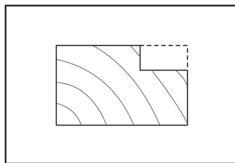
HYVLINGSARBETE

Låt först maskinens främre bottenplatta vila mot arbetsstyckets yta, utan att knivarna kommer i kontakt med själva arbetsstycket. Starta maskinen och vänta tills knivarna uppnått full hastighet. För sedan maskinen försiktigt framåt. Anlägg tryck mot maskinens framkant vid hyvlingens början, och mot dess bakre ände vid hyvlingens slut. Hyvlingen underlättas om arbetsstycket späns fast så att det lutar något nedåt i hyvlingens riktning. Den hyvlade

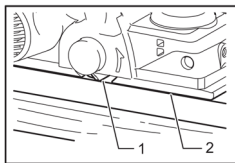
ytagens finhet är beroende av såväl skärhju- pet som matningshastigheten. Hyvelmaskinen fortsätter hyvlandet med en hastighet som gör att den inte sätts igen av hyvelspån. För grovhyvling går det att öka hyvlingensdjupet, men för att erhålla en finare yta bör du minska hyvlingensdjupet och föra maskinen framåt i en långsammare takt.



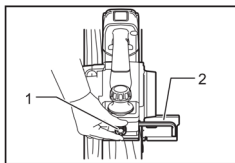
FALSNING



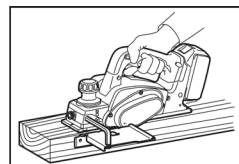
Använd sidoanslaget (styrtnjal), vilken kan erhållas som tillbehör, för att utföra en trappfalsning såsom visas i figuren.



Märk ut önskad falsbredd med en linje på arbetsstycket. För in sidoanslaget i hålet på maskinens framsida. Ställ in knivens egg med märklinjen.

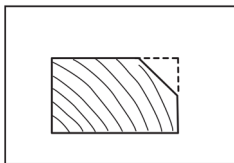


Justera sidoanslaget så att det kommer i kontakt med sidan på arbetsstycket, fäst det sedan genom att dra åt skruven.

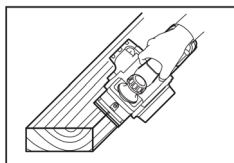


För maskinen med sidoanslaget plant mot sidan av arbetsstycket vid hyvlingen. Annars kan hyvlingen bli ojämn. Maximalt falsdjup är 9 mm.

FASNING



Rikta in V-spåret i främre bottenplattan med arbetsstyckets kant och hyvla det för att utföra en fasning, såsom visas i figuren.



UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

Använd inte bensen, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

SLIPNING AV HYVELKNIVARNA

Håll alltid knivarna vassa för bästa möjliga hyvlingresultat.



UNDERHÅLL / SERVICE

- Skydda redskapet från slag, stötar och fett
- Håll alltid redskap och kabel rena (i synnerhet ventilationsöppningarna)! dra ut stickkontakten innan rengöring!
- försök inte att rengöra ventilationsöppningarna genom att föra in spetsiga föremål genom dem

MILJÖ

- Kasserade elektriska produkter och förpackningsmaterial får inte slängas tillsammans med hushållsavfall (endast för EU-länder)
- enligt Europadirektiv om kasserat elektriskt och elektroniskt avfall och dess implementering i enlighet med nationella lag, måste uttjänta elektriska redskap samlas in separat och returneras till en miljökompatibel återvinningsinrättning

SYMBOLER

På produkten, på märkskylten och i dessa instruktioner hittar du bland annat följande symboler och förkortningar. Sätt dig in i vad de betyder för att minska risker för t.ex. personskador och egendomsskador.

IMPÖRTER

Robota Oy, Helsingfors

TILVERKAD Toolreach Limited, PRC



CORDLESS PLANER 18V

1. INTENDED USE

The tool is intended for planing wood.

2. SPECIFICATIONS

Product No.: R01-10013
 Model: Cordless Planer 18V
 Voltage: 18V DC
 No-load speed 15,000 rpm
 Planing width 82mm
 Planing depth: 2 mm
 Board depth: 9.0mm

3. BATTERY PACK AND CHARGER TO USE

It is recommended to use the Robota Battery and a suitable charger for the machine.

4. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Wear hearing protection.



WARNING: The noise level measured during operation of the power tool may differ from the stated values depending on how the tool is used and, in particular, the workpiece being processed.



WARNING: Determine the precautions necessary to protect the operator according to the estimated exposure under actual operating conditions (taking into account the entire operating period, including periods when the device is switched off or idle).



WARNING: Read all warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire or serious injury.

KEEP THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

The term "power tool" used in the warnings refers to either a mains-operated (corded) tool or a battery-operated (cordless) tool.

SAFETY INSTRUCTIONS

•1.Wait for the cutter to stop before putting the tool down. An unguarded rotating cutter can catch on the surface, which could result in loss of control and serious injury.

2. Secure and support the workpiece on a solid surface using clamps or other practical means. Holding the workpiece with your hands or against your body will not adequately support the workpiece and could result in loss of control.
3. The work area should never be clear of rugs, clothing, wires, springs, etc.
4. Avoid cutting nails. Inspect the workpiece and remove all nails before cutting.
5. Use only sharp blades. Handle blades with extreme care.
6. Make sure the blade mounting bolts are tight before use.
7. Hold the tool firmly with both hands.
8. Keep hands away from rotating parts.
9. Let the machine run for a while before you start cutting the workpiece. Make sure that the workpiece is not vibrating or wobbling, which can be caused by poor installation or a poorly balanced blade.
10. Make sure that the blade is not touching the workpiece before you press the switch.
11. Wait until the blade is rotating at full speed before cutting.
12. Always switch off the machine and wait until the blades have come to a complete stop before making any adjustments.
13. Never put your finger in the chip chute. The chute can become blocked when cutting wet wood. Remove the chips with a stick.
14. Do not leave the machine running unattended. Only use the machine when you are holding it in your hand.
15. Always replace both blades or drum guards, otherwise the resulting imbalance will cause vibrations that will shorten the life of the machine.
16. Use only Robotan blades described in this manual.
17. Always wear a dust mask/respirator selected according to the material being processed and the intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING: DO NOT let the ease of use of the tool (caused by repeated use) lull you into a false sense of security and neglect to follow the tool's safety instructions.



MISUSE or failure to follow the safety instructions in this manual may result in serious personal injury.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before using the battery, read all warning labels on the charger, battery and battery-powered product.
2. Do not open the battery.
3. If the battery operating time is significantly reduced, stop using the battery. This may result in overheating, burns or even explosion.
4. Do not short-circuit the battery.
5. Short-circuiting may cause a current surge, overheating, burns or damage to the device.
6. Do not store the tool and battery in a place where the temperature may reach 50 °C or higher.
7. If the device is not used for a long time, the battery must be removed from the device.

5. FUNCTIONS



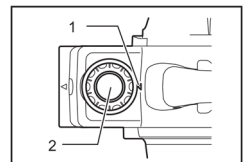
ATTENTION: Always make sure that the tool is switched off and the battery is disconnected before making any adjustments or checks.

INSTALLING OR REMOVING THE BATTERY

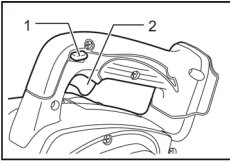
- Always turn the tool off before installing or removing the battery.
- To remove the battery, press the button on the front of the battery and pull the battery out of the tool.
- To install the battery, align the tab on the battery with the groove on the frame, then push the battery in. Push the battery all the way in until you hear it click into place.
- Do not use force when installing the battery

ADJUSTING THE CUTTING DEPTH

The cutting depth can be adjusted by simply turning the knob on the front of the tool so that the pointer points to the desired cutting depth.

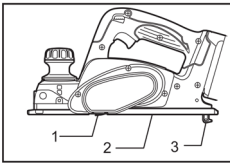


5.3 USING THE SWITCH



The tool is equipped with a lock-off lever that prevents the trigger switch from being accidentally pressed. To start the tool, move the lock-off lever and pull the trigger switch. To stop the tool, release the trigger switch.

5.4 STIRRUP



After cutting, lift the back of the tool and the stirrup will be below the level of the back of the base. This will prevent damage to the tool blades.

6. COMPOSITION



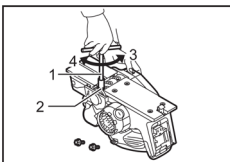
ATTENTION: Always ensure that the tool is switched off and the battery is removed before carrying out any work on the tool.

6.1 REMOVING AND ATTACHING PLANER BLADES

Tighten the blade mounting bolts carefully when attaching the blades to the tool. A loose mounting bolt can be dangerous. Always check that they are properly tightened.

Handle the blades with care. Wear protective gloves to protect your fingers or hands when removing or attaching the blades.

FOR TOOLS WITH TRADITIONAL PLANER BLADES



To remove the blades from the drum,

unscrew the retaining bolts using a wrench. The drum cover will come off with the blades.

Use blades of the same length and weight, or the drum will wobble/vibrate, causing poor planing performance and ultimately tool breakage.

Place the blade in the base gauge so that the edge of the blade is completely flush with the inside of the gauge plate. Place the setting plate on the blade, then simply press the base of the set-

ting plate flush with the back of the base gauge and tighten the two screws on the setting plate.

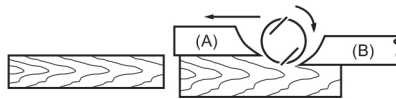
Slide the base of the setting plate into the groove in the drum, then place the drum cover on top of it. Tighten all retaining bolts evenly and alternately using a socket wrench. Repeat the previous steps for the other blade.

FOR SETTING THE RIGHT PLANER BLADE

The finished surface will end up rough and uneven unless the blade is properly and securely installed. The blade must be seated so that the cutting edge is completely flush, i.e. aligned with the surface of the back base. See some examples below for proper and improper installation.

(A) Front (Moving)
(B) Rear (Fixed)

Properly



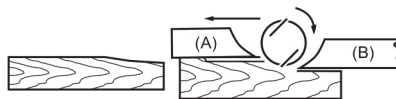
Although this side view doesn't show it, the edges of the blades move perfectly parallel to the surface of the back sole.

Cause: One or both of the blades are not parallel with the edge in relation to the back base line.

Notches in the blade

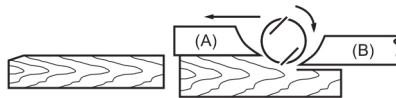


Groove at the beginning



Cause: One or both of the blade edges are unable to protrude enough in relation to the back base line.

Groove at the end



Cause: One or both blade edges protrude too far from the back base line.

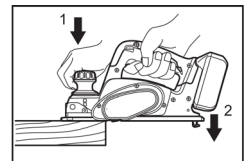
WORKING

Hold the tool knob firmly with one hand and the switch handle with the other hand when operating the tool.

the beginning of the planing, and the back at the end of the planing. Planing is easier if you tilt the workpiece in a fixed way so that you can plan slightly downwards.

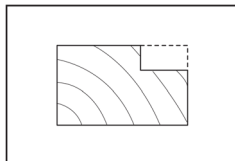
PLANING OPERATIONS

First, rest the base of the tool flat on the workpiece surface without the blades touching anything. Start and wait until the blades are rotating at full speed. Then move the tool gently forward. Press the front of the tool at

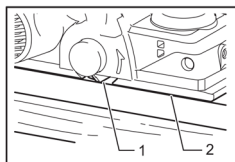


Speed and depth of cut determine the finish. A power planer cuts at a speed that does not cause chips to get stuck. For a rough cut, the depth of cut can be increased, while for a fine finish, it is better to reduce the depth of cut and move the tool even more slowly.

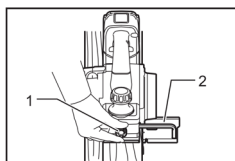
MAKING SHIP PLANKS (GROOVING)



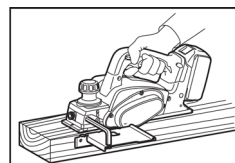
You can make the stepped cut shown in the picture using the optional edge guide (guide rail).



Draw a cutting line on the workpiece. Attach the edge guide to the opening in the front of the tool. Align the edge of the blade with the cutting line.



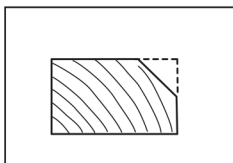
Adjust the edge guide until it holds the workpiece to one side, then secure it by tightening the screw.



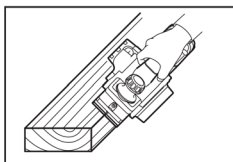
When planing, move the tool so that the edge guide is flush with the side of the tool. Otherwise, you may end up with an uneven planing result.

The maximum depth of the shipboard (grooving) is 9 mm.

BEVELING



The bevel cut shown in the picture is made by aligning the "V" groove at the bottom of the front part with the edge of the workpiece and planing it.



MAINTENANCE



ATTENTION: Always make sure the tool is switched off and the battery is disconnected before carrying out any inspection or maintenance.

Never use gasoline, thinner, alcohol or narcotics. Otherwise the surface may crack or change colour or shape.

SHARPENING PLANER BLADES

Always keep the blades sharp to ensure they work at their best.

SERVICE AND MAINTENANCE

- Protect the planer from impacts, vibrations and grease.
- Keep the tool and power cord clean.

ENVIRONMENT

- Do not dispose of power tools, accessories or packaging with household waste (applies to EU countries).

According to the Directive EC 2002/96 on waste electrical and electronic equipment and the national laws enacted on the basis thereof, all unusable electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



IMPORTER

Robota Oy, Helsinki

MANUFACTURER

Toolreach Limited, PRC

AKKU-HOBEL 18V

1. VERWENDUNGSZWECK

Das Werkzeug ist zum Hobeln von Holz bestimmt.

2. SPEZIFIKATIONEN

Produktnr.: R01-10013
Modell: Akku-Hobel 18 V
Spannung: 18 V DC
Leerlaufdrehzahl: 15.000 U/min
Hobelbreite: 82 mm
Hobeltiefe: 2 mm
Plattenstärke: 9,0 mm

3. AKKUPACK UND LADEGERÄT ZUR VERWENDUNG

Es wird empfohlen, den Robota-Akku und ein geeignetes Ladegerät für die Maschine zu verwenden.

4. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Tragen Sie einen Gehörschutz.



WARNUNG: Der beim Betrieb des Elektrowerkzeugs gemessene Geräuschpegel kann je nach Einsatzzweck des Werkzeugs und insbesondere je nach zu bearbeitendem Werkstück von den angegebenen Werten abweichen.



WARNUNG: Bestimmen Sie die zum Schutz des Bedieners erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen entsprechend der geschätzten Belastung unter tatsächlichen Betriebsbedingungen (unter Berücksichtigung der gesamten Betriebsdauer, einschließlich der Zeiten, in denen das Gerät ausgeschaltet oder im Leerlauf ist).



WARNUNG: Lesen Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten zu diesem Elektrowerkzeug. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIE WARHNINWEISE UND HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich entweder auf ein netzbetriebenes

(kabelgebundenes) Werkzeug oder ein batteriebetriebenes (kabelloses) Werkzeug.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Warten Sie, bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen. Ein ungeschütztes rotierendes Schneidwerkzeug kann sich an der Oberfläche verfangen, was zu Kontrollverlust und schweren Verletzungen führen kann.
2. Befestigen und stützen Sie das Werkstück mit Schraubzwingen oder anderen praktischen Hilfsmitteln auf einer festen Oberfläche. Das Halten des Werkstücks mit den Händen oder am Körper bietet keinen ausreichenden Halt und kann zu Kontrollverlust führen.
3. Der Arbeitsbereich sollte stets frei von Teppichen, Kleidung, Drähten, Federn usw. sein.
4. Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln. Überprüfen Sie das Werkstück und entfernen Sie alle Nägel vor dem Schneiden.
5. Verwenden Sie nur scharfe Klingen. Gehen Sie mit Klingen äußerst vorsichtig um.
6. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben der Klingen vor Gebrauch festgezogen sind.
7. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest.
8. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
9. Lassen Sie die Maschine eine Weile laufen, bevor Sie mit dem Schneiden des Werkstücks beginnen. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück nicht vibriert oder wackelt. Dies kann durch eine unsachgemäße Montage oder ein schlecht ausgewuchtetes Sägeblatt verursacht werden.
10. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt, bevor Sie den Schalter betätigen.
11. Warten Sie, bis das Sägeblatt mit voller Geschwindigkeit rotiert, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
12. Schalten Sie die Maschine immer aus und warten Sie, bis die Sägeblätter vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
13. Stecken Sie niemals Ihre Finger in den Spanschacht. Der Schacht kann beim Sägen von nassem Holz verstopfen. Entfernen Sie die Späne mit einem Stock.
14. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie die

Maschine nur, wenn Sie sie in der Hand halten.

15. Tauschen Sie immer beide Sägeblätter oder den Trommelschutz aus, da sonst die entstehende Unwucht Vibrationen verursacht, die die Lebensdauer der Maschine verkürzen.

16. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Robota-Sägeblätter.

17. Tragen Sie immer eine Staubmaske/Atemschutzmaske, die dem zu verarbeitenden Material und dem Verwendungszweck entsprechend ausgewählt wurde.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF



WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch die Benutzerfreundlichkeit des Werkzeugs (aufgrund wiederholter Verwendung) in ein falsches Sicherheitsgefühl wiegen und vernachlässigen Sie nicht die Sicherheitshinweise des Werkzeugs.



MISSBRAUCH oder die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkus alle Warnhinweise auf Ladegerät, Akku und akkubetriebenen Produkt.
2. Öffnen Sie den Akku nicht.
3. Wenn die Betriebszeit des Akkus deutlich abnimmt, verwenden Sie den Akku nicht mehr. Dies kann zu Überhitzung, Verbrennungen oder sogar Explosionen führen.
4. Schließen Sie den Akku nicht kurz.
5. Ein Kurzschluss kann zu Stromstoßen, Überhitzung, Verbrennungen oder Geräteschäden führen.
6. Lagern Sie Werkzeug und Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C oder mehr erreichen kann.
7. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.

5. FUNKTIONEN



AUFMERKSAMKEIT: Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und die Batterie abgeklemmt ist, bevor Sie Einstellungen oder Prüfungen vornehmen.

EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES AKKUS

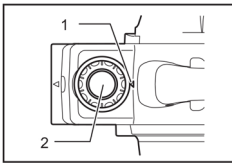
Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akku einsetzen oder entfernen.

Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie die Taste an der Vorderseite und ziehen Sie ihn aus dem Gerät.

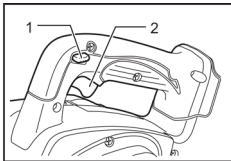
Zum Einsetzen des Akkus richten Sie die Lasche am Akku an der Nut am Rahmen aus und drücken Sie den Akku hinein. Drücken Sie den Akku vollständig hinein, bis er hörbar einrastet. Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt an.

EINSTELLEN DER SCHNITTtieFE

Die Schnitttiefe lässt sich durch einfaches Drehen des Knopfes an der Vorderseite des Werkzeugs einstellen, sodass der Zeiger auf die gewünschte Schnitttiefe zeigt.

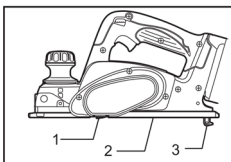


5.3 MIT DEM SCHALTER



Das Werkzeug ist mit einem Sperrhebel ausgestattet, der ein versehentliches Drücken des Auslöseschalters verhindert. Um das Werkzeug zu starten, bewegen Sie den Sperrhebel und ziehen Sie den Auslöseschalter. Um das Werkzeug zu stoppen, lassen Sie den Auslöseschalter los.

5.4 BÜGEL



Nach dem Schneiden die Rückseite des Werkzeugs anheben, sodass der Bügel unterhalb der Rückseite der Basis liegt. Dadurch wird eine Beschädigung der Werkzeugklingen vermieden.

6. ZUSAMMENSETZUNG

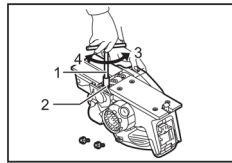


AUFMERKSAMKEIT: Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Arbeiten am Werkzeug durchführen.

6.1 HOBELMESSER AUS- UND EINBAUEN

Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Klingen beim Anbringen am Werkzeug sorgfältig an. Eine lose Befestigungsschraube kann gefährlich sein. Prüfen Sie stets, ob sie richtig festgezogen sind. Gehen Sie vorsichtig mit den Klingen um. Tragen Sie beim Anbringen und Abnehmen der Klingen Schutzhandschuhe, um Ihre Finger und Hände zu schützen.

FÜR WERKZEUGE MIT HERKÖMMLICHEN HOBELMESSERN



Um die Messer von der Trommel zu entfernen, lösen Sie die Halteschrauben mit einem Schraubenschlüssel. Die Trommelabdeckung löst sich zusammen mit den Messern.

Verwenden Sie Messer gleicher Länge und gleichen Gewichts, da sonst die Trommel wackelt/vibriert, was zu schlechter Hobelleistung und letztendlich zum Werkzeugbruch führen kann.

Legen Sie das Messer so in die Grundlehre ein, dass die Messerkante bündig mit der Innenseite der Messplatte abschließt. Legen Sie die Einstellplatte auf das Messer, drücken Sie die Basis der Einstellplatte bündig mit der Rückseite der Grundlehre und ziehen Sie die beiden Schrauben an der Einstellplatte fest.

Schieben Sie die Basis der Einstellplatte in die Nut der Trommel und setzen Sie die Trommelabdeckung da-

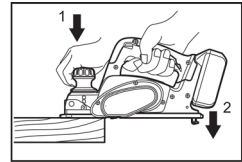
rauf. Ziehen Sie alle Halteschrauben gleichmäßig und abwechselnd mit einem Steckschlüssel an. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte für das andere Messer.

ARBEITEN

Halten Sie beim Bedienen des Werkzeugs den Werkzeugknopf mit einer Hand und den Schaltergriff mit der anderen Hand fest.

PLANUNGSVORGÄNGE

Legen Sie die Basis des Werkzeugs zunächst flach auf die Werkstückoberfläche, ohne dass die Klingen etwas berühren. Starten Sie und warten Sie, bis die Klingen mit voller Geschwindigkeit rotieren. Bewegen Sie das Werkzeug dann vorsichtig nach vorne. Drücken Sie zu Beginn des Hobelns auf die Vorderseite und am Ende auf die Rückseite des Werkzeugs. Das Hobeln geht leichter, wenn Sie das Werkstück fest neigen, sodass Sie leicht nach unten hobeln können.



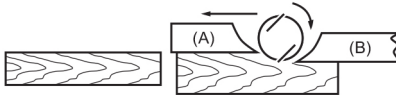
Geschwindigkeit und Schnitttiefe bestimmen das Finish. Ein Elektrohobel schneidet mit einer Geschwindigkeit, bei der keine Späne stecken bleiben. Für einen groben Schnitt kann die Schnitttiefe erhöht werden, während es für ein feines Finish besser ist, die Schnitttiefe zu reduzieren und das Werkzeug noch langsamer zu bewegen.

ZUM EINSTELLEN DES RICHTIGEN HOBELMESSERS

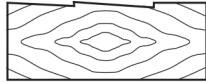
Die fertige Oberfläche wird rau und uneben, wenn die Klinge nicht richtig und sicher installiert ist. Die Klinge muss so sitzen, dass die Schneide vollständig bündig mit der Oberfläche der Rückseite abschließt. Nachfolgend finden Sie einige Beispiele für die korrekte und unsachgemäße Installation.

(A) Vorne (beweglich)
(B) Hinten (fest)

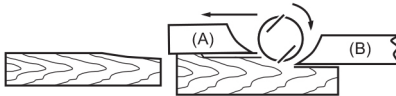
Richtig



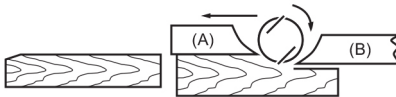
Kerben in der Klinge



Nut am Anfang



Nut am Ende



Obwohl es in dieser Seitenansicht nicht zu sehen ist, bewegen sich die Kanten der Klingen perfekt parallel zur Oberfläche der hinteren Sohle.

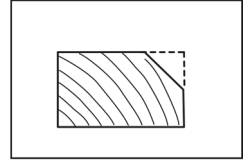
Ursache: Eine oder beide Klingen sind nicht parallel zur Schneide im Verhältnis zur hinteren Grundlinie.

Ursache: Eine oder beide Klingenkanten können im Verhältnis zur hinteren Basislinie nicht weit genug hervorstehen.

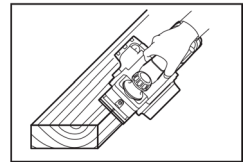
Ursache: Eine oder beide Klingenkanten stehen zu weit von der hinteren Basislinie ab.

(Rillen) beträgt 9 mm.

ABSCHRÄGUNG



Der im Bild gezeigte Gehrungsschnitt wird ausgeführt, indem die „V“-Nut an der Unterseite des Vorderteils mit der Kante des Werkstücks ausgerichtet und gehobelt wird.



WARTUNG



AUFMERKSAMKEIT: Stellen Sie vor Inspektions- oder Wartungsarbeiten sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgeklemmt ist.

Verwenden Sie niemals Benzin, Verdüner, Alkohol oder Betäubungsmittel. Andernfalls kann die Oberfläche reißen oder sich verfärben oder verformen.

SCHÄRFEN VON HOBELMESSERN

Halten Sie die Klingen immer scharf, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.

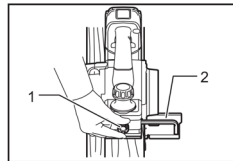
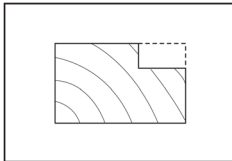
SERVICE UND WARTUNG

- Schützen Sie den Hobel vor Stößen, Vibrationen und Fett.
- Halten Sie Werkzeug und Netzkabel sauber.

UMWELT

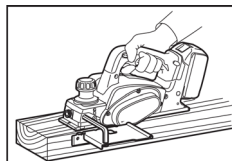
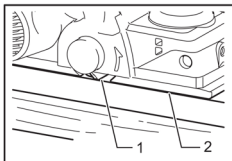
- Werfen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll (gilt für EU-Länder).

SCHIFFSPANKEN HERSTELLEN (NUTEN)



Mit der optionalen Kantenführung (Führungsschiene) können Sie den im Bild gezeigten Stufenschnitt durchführen.

Stellen Sie die Kantenführung so ein, dass sie das Werkstück seitlich festhält und fixieren Sie sie anschließend durch Festziehen der Schraube.



Zeichnen Sie eine Schnittlinie auf das Werkstück. Befestigen Sie die Kantenführung an der Öffnung an der Vorderseite des Werkzeugs. Richten Sie die Kante der Klinge an der Schnittlinie aus.

Beim Hobeln das Werkzeug so führen, dass die Kantenführung bündig mit der Werkzeugseite abschließt. Andernfalls kann es zu einem ungleichmäßigen Hobelerggebnis kommen.

Die maximale Tiefe der Schiffsplatte

Gemäß der Richtlinie EG 2002/96 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den darauf basierenden nationalen Gesetzen müssen alle nicht mehr brauchbaren Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



IMPORTEUR

Robota Oy, Helsinki

HERSTELLER

Toolreach Limited, PRC



EU DECLARATION OF CONFORMITY
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**ROBOTA OY • SÖRNÄISTENLAITURI • HELSINKI • FINLAND**

ENG: Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FIN: Vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
SE: Förklarar följande överensstämmelse enl.EU-direktiv och standarder för artikeln

Product:
Tuote:
Produkt:

ROBOTA 18V CORDLESS PLANER

Direktive:
Direktiivit:
Direktiv:

Conforms with the provisions of the following EC directives
Vahvistaa, että edellä kuvattu tuote täyttää EU-direktiivit
Förklarar följande överensstämmelse EU-direktiv för artikeln

**Machinery Directive 2006/42/EC
EMC 2014/30/EU**

Standards:
Standardit:
Standarder:

The following harmonized standards were applied:
Seuraavat standardit on käytetty:
Standarder som använts:

EN 60745-1;
EN 60745-2-3;
EN 60335-1;
EN 62233;
EN 55014-1;
EN 55014-2;

Helsinki, Finland: 20.8.2021

Quality Manager

Product Line Manager

Robota DC-P18V Cordless Planer
Item no: R01-10013 EAN: 6438212103983
Document no: DC-P18-2021-1

Robota

Robota Oy Sörnäistenlaituri 3e Helsinki Finland

Robota

Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com